



ÉMI Építészeti Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft.

ÉMI ÉPÍTÉSÜGYI MINŐSÉGELLENŐRZŐ INNOVÁCIÓS  
NONPROFIT KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ TÁRSASÁG  
H-1113 Budapest, Diószegei út 37. Levélcím: H-1518 Budapest, Pf : 69.  
Telefon: +36 (1) 372-6100 Fax: +36 (1) 386-8794  
E-mail: info@emi.hu Honlap: http://www.emi.hu

ÉMI NON-PROFIT LIMITED LIABILITY COMPANY FOR QUALITY CONTROL AND INNOVATION IN BUILDING  
ÉMI SOCIÉTÉ À BUT NON LUCRATIF POUR LE CONTRÔLE DE QUALITÉ ET L'INNOVATION DU BÂTIMENT, RESPONSABILITÉ LIMITÉE  
ÉMI NON-PROFIT GESELLSCHAFT FÜR QUALITÄTSKONTROLLE UND INNOVATION IM BAUWESEN MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

A-711/2000

UE: A-2196/2010

## ÉME ÉPÍTŐIPARI MŰSZAKI ENGEDÉLY

**A termék megnevezése:**

BIANCHI F. Ili. S.r.l. gyártmányú szerelvények

**A termék tervezett  
felhasználási területe:**

Épületgépészeti vízellátás\*, fűtéstechnika, hűtéstechnika és  
napenergia

**Kérelmező:**

mint az ÉME jogosultja

BIANCHI F. Ili. S.r.l.

IT, 25065 Lumezzane S.S., Via Valdoro 5-P.O.BOX 66 Italy

**A termék gyártója:**

BIANCHI F. Ili. S.r.l.

IT, 25065 Lumezzane S.S., Via Valdoro 5-P.O.BOX 66 Italy

A termék ÉMI Nonprofit Kft.  
szakrendi jelzete (SZRJ):

golyós csapok 5.1.2.1, 5.2.2.1; kézi radiátorszelepek 5.1.2.3;  
termosztatikus radiátorszelepek 5.1.2.4, osztók-gyűjtők 5.1.6;  
biztonsági szelepek 5.1.2.9; tolózárok 5.1.2.2, 5.2.2.2;  
csempe szelepek, tartalékelzáró sarokszelepek, kifolyó szerelvények,  
5.2.2.3; nyomáscsökkentők 5.2.2.6; szifonok 5.3.4; KPE csököttő  
idomok 5.5.4; manométerek 5.1.2.9, 5.2.2.9; szűrők 5.2.2.7;  
krómozott rézcsövek szaniter bekötésekhez 5.4.2; menetes idomok  
5.5.2;

**ÉME érvényesség vége:**

2016-04-01

\* érvényes magyarországi egészségügyi engedéllyel alkalmazható

**Budapest, 2011-04-01**



Vida Attila József  
vezérigazgató

Az Építőipari Műszaki Engedély 15 oldalt és - db számozott, pecséttel ellátott mellékletet tartalmaz.

## I. JOGI SZABÁLYOZÁS ÉS ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

1. Ezt az ÉME -t az ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. állította ki.
  - az építési termékek műszaki követelményeinek, megfelelőség igazolásának, valamint forgalomba hozatalának és felhasználásának részletes szabályairól szóló 3/2003. (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet,
  - a 16/1998. (IKK.8.) IKIM Közleményben szereplő kijelölés,
  - az ÉME-vel azonos jelzetű, **2005-11-30 dátumú Utóellenőrzési Vizsgálati Jegyzőkönyv, 2010-11-30-ig érvényes ÉME**, valamint a Kérelmező számára átadott **A-2169/2010 jelzetű Utóellenőrzési Jegyzőkönyvben** részletezett vizsgálati eredmények értékelése alapján.
2. Az ÉME jogosultja - az a természetes vagy jogi személy, aki (amely) közvetlenül vagy képviselője útján kérte, és aki részére az ÉME-t az ÉMI Nonprofit Kft. kiállította - felelős azért, hogy a termék megfeleljen az ÉME előírásainak, továbbá, hogy a felhasználó minden információt megkapjon, amely a tervezett célra való felhasználáshoz szükséges.
3. Az ÉMI Nonprofit Kft. - mint jóváhagyó szervezet - jogosult annak ellenőrzésére, hogy az ÉME előírásait betartják-e, a termék megfelel-e a műszaki specifikációnak. Az utóellenőrzést az ÉMI Nonprofit Kft. – a kérelmező költségére – laboratóriumban, gyártási helyen, a kérelmező telephelyén és a termék beépítés referencia helyén végezheti.
4. ÉME-t kizárólag annak jogosultja használhatja fel műszaki specifikációként a megfelelőség igazolás kiállításához. Az ÉME jogosultja azt nem ruházhatja át másra. Az ÉME csak a feltüntetett gyártási helyeken előállított termékekre vonatkozik.
5. Ha az ÉME érvényességi idején belül honosított harmonizált európai szabványt adnak ki a termékre vonatkozóan, a 3/2003. (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet értelmében az ÉMI Nonprofit Kft.-nak a szabvány közzétételét követően egy éven belül az ÉME-t vissza kell vonnia, kivéve, ha a termék a szabványban foglalttól lényegesen eltér.
6. Az ÉMI Nonprofit Kft. visszavonhatja a termékre vonatkozó ÉME-t, ha az utóellenőrzés nem végezhető el, vagy az ellenőrzés eredménye nem megfelelő, vagy a termékről kiderül, hogy a tervezett rendeltetési célra nem alkalmas. Az ÉME jogosultja köteles bejelenteni, ha a termék jellemzői vagy a gyártási körülmények megváltoznak. Ezt követően az ÉMI Nonprofit Kft. dönti el, hogy az ÉME továbbra is érvényben maradhat-e, vagy új eljárást kell kezdeményezni az ÉME visszavonása mellett. Ha ennek eldöntéséhez vizsgálatokra van szükség, az ÉMI Nonprofit Kft. erre az időre felfüggesztheti az ÉME érvényességét.
7. Az ÉME-t az ÉMI Nonprofit Kft. magyar nyelven, és a kérelmező igénylése alapján, angol, német vagy francia, esetleg más nyelvű fordításban is kiadja. Jogérvényességi alap az ÉME magyar nyelvű kiadása.
8. Az ÉME-t csak teljes terjedelmében szabad másolni, vagy más adathordozón közreadni. Kivonatos közléséhez az ÉMI Nonprofit Kft. írásos hozzájárulása szükséges. Kivonatos közlés esetén ezt a tényt fel kell tüntetni. A reklám ismertető szövege és ábrái nem lehetnek ellentétben az Építőipari Műszaki Engedély tartalmával, és nem adhatnak okot félreértésre.
9. Az ÉME, mint műszaki specifikáció, nem helyettesíti a termék forgalmazásához, felhasználásához, beépítéséhez, használatához szükséges egyéb engedélyeket (pl. egészségügyi, építési hatósági), tanúsítványokat (pl. tűzvédelmi, termék megfelelőség igazolási).
10. Az ÉME alapján kiadott megfelelőség igazolás nem jogosítja fel sem a gyártót, sem a forgalmazót a CE megfelelőségi jelölés feltüntetésére a terméken vagy annak csomagolásán.

## **II. AZ ÉPÍTŐIPARI MŰSZAKI ENGEDÉLYRE VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES FELTÉTELEK**

### **1. ADATOK**

#### **1.1. A termék gyártási helye(i)**

BIANCHI F. Ili. S.r.l.  
IT, 25065 Lumezzane S.S., Via Valdoro 5-P.O.BOX 66 Italy

#### **1.2 A termék és a termék tervezett felhasználásának leírása**

##### **A termékek**

- osztók-gyűjtők, szelepes osztók-gyűjtők, szelepes áramlásmennyiségmérős osztó-gyűjtők, szerelvényeik és tartozékaik (vízellátásra és fűtésre, hűtésre)
- osztószelepek, fém és műanyag,
- kézi radiátorszelepek,
- termosztatikus radiátorszelepek,
- visszatérő radiátorszelepek,
- benyúlócsöves radiátorszelepek,
- „H” visszatérő radiátor szelepek,
- radiátorszelep tartozékai,
- termofejek,
- termoelektromos fejek,
- radiátor hollandi,
- golyóscsapok (vízellátás, fűtés, hűtés),
- motoros golyóscsapok,
- karimás golyóscsapok,
- háromjártatú szelepek (fűtés és napenergia),
- négyútu szelepek,
- légtelenítők és tartozékai (kézi- és automata működtetésűek),
- töltő- és ürítő szelepek,
- ferdeszelepek,
- elzárható szivattyú hollandi,
- biztonsági szelepek (fűtés és napenergia),
- csempe szelepek, tartalékelzáró sarokszelepek,
- tolózárok,
- visszacsapószelepek,
- nyomáscsökkentők,
- manométerek,
- lábszelepek,
- szűrők,
- csavarzatok,
- egyéb menetes idomok,
- vízvezetéki kifolyószerelvények,
- sárgaréz anyagú szifonok,
- zuhanygégecső,
- flexibilis mosógép csövek,
- vízellátáshoz fém bekötőcsövek,
- krómozott rézcsövek szaniter bekötésekhez,
- műanyag és fém anyagú szifonok és kiegészítőik,
- KPE csőkötő idomok.

## A termékek tervezett felhasználásának leírása

Osztó-gyűjtők, szelepes osztó-gyűjtők, osztó gyűjtő szerelvények

A gyártmányismertető szerint a szerelvényekben a víz nyomása legfeljebb 10 bar, hőmérséklete legfeljebb 100 °C lehet. A szerelvények csatlakozó menetei: 1/2", 3/4" és 1".

Radiátor szelepek

A gyártmányismertető szerint a szerelvényekben a víz nyomása legfeljebb 10 bar, hőmérséklete legfeljebb 100 °C lehet. A szerelvények csatlakozó menetei: 3/8" 1/2" és 3/4".

Fűtési légtelenítők és töltő szelepek

A megengedett legnagyobb üzemi nyomás és üzemi hőmérséklet 6 bar, 90°C.

Vízvezetési tartalék elzáró szerelvények

A megengedett legnagyobb üzemi nyomás és üzemi hőmérséklet 10 bar, 80°C.

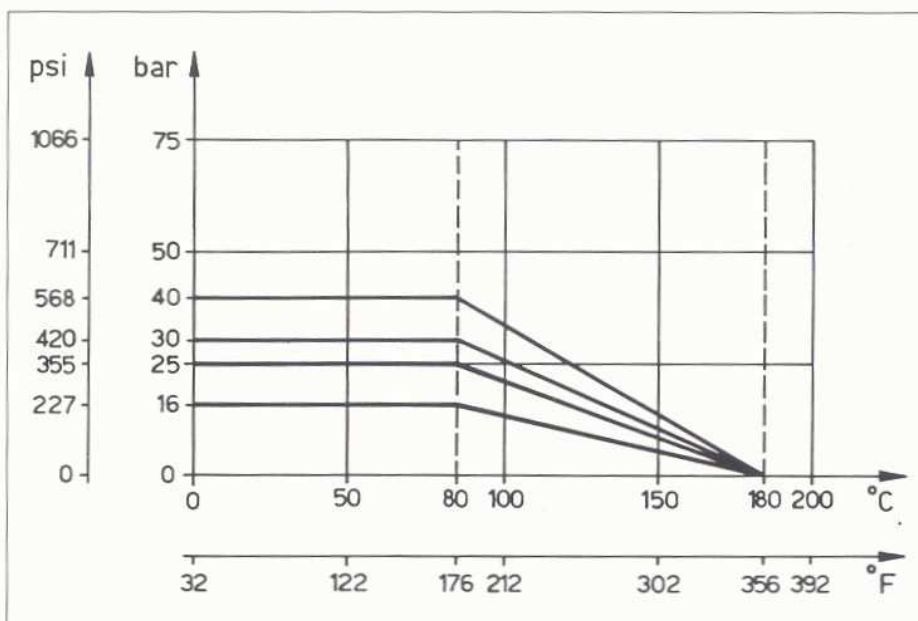
Biztonsági szelepek

A biztonsági szelepek nyissanak a névleges lefűtési nyomáson, megengedett eltérés±10% és tömören zárjanak le a névleges lefűtési nyomáson, megengedett eltérés 0...-15%.

Golyóscsapok

A golyóscsapok összetartozó hőmérséklet és megengedett legnagyobb nyomás értékeit az 1. sz diagramm tartalmazza:

Art. 424 - 425 - 434 - 435 - 424/2 - 425/2 - 434/2  
435/2 - 4624 - 4625 - 4634 - 4635



1. sz. diagramm

## 2. JELLEMZŐK ÉS VIZSGÁLATI/MEGÍTÉLÉSI MÓDSZEREIK

### 2.1. A termék műszaki jellemzői, azok jóváhagyott értékei és vizsgálati/megítélési módszerei

Vízellátási és fűtési flexibilis vízbekötő csövek

Termékjellemzők	Érték	Vizsgálati/értékelési módszer
Jelölés	prEN 13618:2003; 7., 8.	szemrevételezéssel
Belső tömlők alacsony hőmérsékletállósága	prEN 13618:2003; 5.2.4	prEN 13618:2003; A.3
Tömlőcsatlakozó méretek	prEN 13618:2003; 5.4.2	prEN 13618:2003; C.1
Meghúzási nyomatékkal szembeni ellenállás	prEN 13618:2003; 5.4.3 4. táblázat	prEN 13618:2003; C.3
Csatlakozó hajlító vizsgálat	prEN 13618:2003; 5.4.4	prEN 13618:2003; C.4
Belső menetes tömlő csatlakoztató szerelvények felfekvési ellenállása	prEN 13618:2003; 5.4.5	prEN 13618:2003; C.5
Áteresztő képesség vizsgálata	prEN 13618:2003; 5.5.4	prEN 13618:2003; D.1
Szakító vizsgálat	prEN 13618:2003; 5.5.3	prEN 13618:2003; D.2+D.3
Nyomáspróba	prEN 13618:2003; 5.5.4	prEN 13618:2003; D.2+D.4
Tartóssági vizsgálat	prEN 13618:2003; 5.5.5	prEN 13618:2003; D.2+D.5, D.7
Korrózióállósági vizsgálat	prEN 13618:2003; 5.5.6	prEN 13618:2003; D.2+D.8
Kész termékek hajlító vizsgálata	prEN 13618:2003; 5.5.8	prEN 13618:2003; D.10
Ivóvízzel érintkező felület minősége	A termékek elégséges ki a 201/2001 (X.25.) és a 47/2005. (III.11.) sz. Kormány rendelet előírásait.	

Vízellátási és fűtési osztó-gyűjtőkre

Termékjellemzők	Érték	Vizsgálati/értékelési módszer
Tömörség	1,5 x PN	Próbaszivattyúval
Áramlástechnikai adatok, kv-érték	Gyártmányismertetővel való egyezőség	Kalibrált mérőeszközökkel
Megjelölés	Gyártó neve vagy jele, névleges csatlakozó méret	Szemrevételezés
Anyagminőség	MSZ EN 12165:1999 CW617N MSZ EN 12168:1999, MSZ EN12168:1998/A1:2001 CW614N	Szemrevételezés
Csatlakozó méretek	MSZ EN ISO 228-1:2003 MSZ EN ISO 228-2:2003 ISO 7-1 ISO 7-2	MSZ EN ISO 228-1:2003 MSZ EN ISO 228-2:2003 ISO 7-1 ISO 7-2
Ivóvízzel érintkező felület minősége	A termékek elégséges ki a 201/2001 (X.25.) és a 47/2005. (III.11.) sz. Kormány rendelet előírásait.	

Csatornázási szifonokra

Termékjellemzők	Érték	Vizsgálati/értékelési módszer
Kialakítás	MSZ EN 274-1:2002; 4.2	Szemrevételezés, a NiCr bevonat MSZ EN 248:
Alapanyag	MSZ EN 274-1:2002; 4.3	MSZ EN 274-2:2002; 3 95°C – 15 perc; 20±5°C – 10 perc – 1500 ciklus
Méreték Leeresztőszelep Szifon, túlfolyó	MSZ EN 274-1:2002; 4.4 MSZ EN 274-1:2002; 4.4.1 MSZ EN 274-1:2002; 4.4.2	MSZ EN 274-1:2002; 4.5 1., 2. táblázat
Víznyelő képesség	MSZ EN 274-1:2002; 4.6 3. táblázat	MSZ EN 274-2:2002; 5
Tömörtség, hőmérséklet fárasztás után	MSZ EN 274-1:2002; 4.7 0,1 bar – 5 min	MSZ EN 274-2:2002; 6.1 MSZ EN 274-2:2002; 6.2
Megjelölés	MSZ EN 274-1:2002; 5	Szemrevételezés

Vízellátási és fűtési biztonsági szelepekre

Termékjellemzők	Érték	Vizsgálati/értékelési módszer
Biztonsági szelepek	MSZ EN 1491:2000	MSZ EN 1491:2000
Tömörtség	1,5 x PN	Próbaszivattyúval
Áramlástechnikai adatok, kv-érték	Gyártmányismertetővel való egyezőség	Kalibrált mérőeszközökkel
Megjelölés	Gyártó neve vagy jele, névleges csatlakozó méret	Szemrevételezés
Anyagminőség	Gyártmányismertető szerint	Szemrevételezés
Csatlakozó méretek	MSZ EN ISO 228-1:2003 MSZ EN ISO 228-2:2003 ISO 7-1 ISO 7-2	MSZ EN ISO 228-1:2003 MSZ EN ISO 228-2:2003 ISO 7-1 ISO 7-2
Ivóvízzel érintkező felület minősége	A termékek elégséges ki a 201/2001 (X.25.) és a 47/2005. (III.11.) sz. Kormány rendelet előírásait.	

Vízellátási és fűtési golyós csapokra

Termékjellemzők	Érték	Vizsgálati/értékelési módszer
Megjelölés	MSZ EN 13828:2004; 4. Termék megnevezése, gyártó, névleges méret, névleges nyomás, üzemi és maximális hőmérséklet.	Szemrevételezés
Anyagminőség	MSZ EN 13828:2004; 5.1.1.1	Anyagminőség bizonylat
Csavaró igénybevétele	MSZ EN 13828:2004; 7. 8. táblázat	MSZ EN 13828:2004 7.2.2.1
Hajlító igénybevétele -szerelvény ház - orsó	MSZ EN 13828:2004; 7. 9. táblázat; MSZ EN 13828:2004; 6.1 7. táblázat;	MSZ EN 13828:2004 7.2.2.2; MSZ EN 13828:2004 7.3
Tömörtség	MSZ EN 13828:2004; 7.4 11. táblázat;	Nyomáspróba

Termékjellemzők	Érték	Vizsgálati/értékelési módszer
Tömörzárás	MSZ EN 13828:2004; 7.4 10. táblázat;	Nyomáspróba
Tartósság	MSZ EN 13828:2004; 7.6 14. táblázat;	MSZ EN 13828:2004 7.6.3
Csatlakozó méretek	MSZ EN ISO 228-1:2003 MSZ EN ISO 228-2:2003 ISO 7-1 ISO 7-2	MSZ EN ISO 228-1:2003 MSZ EN ISO 228-2:2003 ISO 7-1 ISO 7-2
Ivóvízzel érintkező felület minősége	A termékek elégséges ki a 201/2001 (X.25.) és a 47/2005. (III.11.) sz. Kormány rendelet előírásait.	

Termosztatikus radiátor szelepekre

Termékjellemzők és mértékegységeik	Érték	Vizsgálati/értékelési módszer
Nyomásállóság, szeleptömörtség	MSZ EN 215:2004 5.1.1	MSZ EN 215:2004 6.3.1
Orsókivezetés tömörsége	MSZ EN 215:2004 5.1.2	MSZ EN 215:2004 6.3.3
A szelep hajlítózsilárdsága	MSZ EN 215:2004 5.1.3	MSZ EN 215:2004 6.3.4
Alapérték beállító csavaró szilárdsága	MSZ EN 215:2004 5.1.4	MSZ EN 215:2004 6.3.5
Alapérték beállító hajlítózsilárdsága	MSZ EN 215:2004 5.1.5	MSZ EN 215:2004 6.3.6
Orsótömítés cserélhetősége	MSZ EN 215:2004 5.1.6	MSZ EN 215:2004 5.1.6
Névleges átfolyás és az S-1K- értékhez tartozó átfolyás	MSZ EN 215:2004 5.2.1	MSZ EN 215:2004 6.4.1.1
Jellemző átfolyás a legkisebb és a legnagyobb alapérték beállításon	MSZ EN 215:2004 5.2.2	MSZ EN 215:2004 6.4.1.4
Jellemző átfolyás az elő beállításon termostatikus radiátorszelepeken	MSZ EN 215:2004 5.2.3	MSZ EN 215:2004 6.4.1.2
Az átfolyás változtatása a védősapka segítségével	MSZ EN 215:2004 5.2.4	MSZ EN 215:2004 6.4.1.6
Érzékelt hőmérséklet a legkisebb és a legnagyobb alapérték beállításon	MSZ EN 215:2004 5.2.5	MSZ EN 215:2004 6.4.1.5
A névleges átfolyáshoz tartozó hisztrézis	MSZ EN 215:2004 5.2.6	MSZ EN 215:2004 6.4.1.7
A nyomáskülönbség hatása	MSZ EN 215:2004 5.2.7	MSZ EN 215:2004 6.4.1.8
A statikus nyomás hatása	MSZ EN 215:2004 5.2.8	MSZ EN 215:2004 6.4.1.9
Az S hőmérsékletpont és a zárási, illetve a nyitási hőmérséklet közötti hőmérséklet különbség.	MSZ EN 215:2004 5.2.9	MSZ EN 215:2004 6.4.1.10
A környezeti hőmérséklet hatása átviteli elemes termostatikus szelepeknél	MSZ EN 215:2004 5.2.10	MSZ EN 215:2004 6.4.1.11
A víz hőmérsékletének hatása	MSZ EN 215:2004 5.2.11	MSZ EN 215:2004 6.4.1.12
Zárási idő	MSZ EN 215:2004 5.2.12	MSZ EN 215:2004 6.4.1.13



Termékjellemzők és mértékegységeik	Érték	Vizsgálati/értékelési módszer
Mechanikai élettartam	MSZ EN 215:2004 5.3.1	MSZ EN 215:2004 6.4.2.1
Termikus élettartam	MSZ EN 215:2004 5.3.2	MSZ EN 215:2004 6.4.2.2
Hőállóság	MSZ EN 215:2004 5.3.3	MSZ EN 215:2004 6.4.2.3

Vízellátási szerelvényekre

Termékjellemzők és mértékegységeik	Érték	Vizsgálati/értékelési módszer
Vízellátási tömítő szelepekre (rézből készült)	MSZ EN 1213:2000	MSZ EN 1213:2000
Vízellátás szerelvényei	MSZ EN 1074-1:2000	MSZ EN 1074-1:2000
Záró szerelvények	MSZ EN 1074-2:2000/A1:2004	MSZ EN 1074-2:2000/A1:2004
Visszacsapó szelepek	MSZ EN 1074-3:2000	MSZ EN 1074-3:2000
Légszelepek	MSZ EN 1074-4:2000	MSZ EN 1074-4:2000
Szabályozószerelvények	MSZ EN 1074-5:2001	MSZ EN 1074-5:2001
Tolózárak	MSZ EN 12288:2003 rézből MSZ EN 1984:2000 acélból	MSZ EN 12288:2003 rézből MSZ EN 1984:2000 acélból
Mechanikus szűrők 80-150 µm	MSZ EN 13443-1:2002+A1:2008	MSZ EN 13443-1:2002+A1:2008
Tömörtség	1,5 x PN	Próbaszivattyúval
Áramlástechnikai adatok, kv-érték	Gyártmányismertetővel való egyezőség	Kalibrált mérőeszközökkel
Megjelölés	Gyártó neve vagy jele, névleges csatlakozó méret	Szemrevételezés
Anyagminőség	Gyártmányismertető szerint	Szemrevételezés
Csatlakozó méretek	MSZ EN ISO 228-1:2003 MSZ EN ISO 228-2:2003 ISO 7-1 ISO 7-2	MSZ EN ISO 228-1:2003 MSZ EN ISO 228-2:2003 ISO 7-1 ISO 7-2
Ivóvízzel érintkező felület minősége	A termékek elégségek ki a 201/2001 (X.25.) és a 47/2005. (III.11.) sz. Kormányrendelet előírásait.	

Vízellátási réz anyagú KPE csökötő idomok

Termékjellemzők és mértékegységeik	Érték	Vizsgálati/értékelési módszer
Kivitel	MSZ EN 1254-3:1999; 4.4.6	Szemrevételezés
Jelölés	MSZ EN 1254-3:1999; 7.1	Szemrevételezés
Méretek	MSZ EN 1254-3:1999; MSZ EN 1254-4:1999; MSZ EN ISO 228-1:2003 MSZ EN ISO 228-2:2003 ISO 7-1 ISO 7-2	MSZ EN 1254-3:1999; MSZ EN 1254-4:1999; MSZ EN ISO 228-1:2003 MSZ EN ISO 228-2:2003 ISO 7-1 ISO 7-2
Állandó hosszirányú húzóerővel szembeni ellenállás	MSZ EN 1254-3:1999; 4.6.3	MSZ EN 1254-3:1999; 5.4 MSZ EN 712:1995
Hajlításnak kitett szerelvények tömörősége	MSZ EN 1254-3:1999; 4.6.4	MSZ EN 1254-3:1999; 5.5 MSZ EN 713:1995



Termékjellemzők és mértékegységeik	Érték	Vizsgálati/értékelési módszer
Tengelyirányú terhelésnek kitett szerelvények tömörsége	MSZ EN 1254-3:1999; 4.6.2	MSZ EN 1254-3:1999; 5.3 MSZ EN 715:1995
Külső víznyomással szembeni tömörség	MSZ EN 1254-3:1999; 4.6.5	MSZ EN 1254-3:1999; 5.6 MSZ EN 911:1997
Ciklikus hőmérsékletváltozással szembeni ellenállás	MSZ EN 1254-3:1999; 4.6.7	MSZ EN 1254-3:1999; 5.8 MSZ EN 12293:2000
Vákuum alatti tömörség	MSZ EN 1254-3:1999; 4.6.6	MSZ EN 1254-3:1999; 5.7 MSZ EN 12294:2000
Ciklikus nyomásterheléssel szembeni ellenállás	MSZ EN 1254-3:1999; 4.6.8	MSZ EN 1254-3:1999; 5.9 MSZ EN 12295:2000
Tömítő O-gyűrű	MSZ EN 681-1:2000 CE tanúsítvány	MSZ EN 681-1:2000 Szemrevételezéssel
Idomtest anyaga	MSZ EN 12164:1999 MSZ EN 12165:1999	MSZ EN 12164:1999 MSZ EN 12165:1999

Vízellátási nyomáscsökkentő szelepekre

Termékjellemzők	Érték	Vizsgálati/értékelési módszer
Alapanyag	MSZ EN 1567:2000 6.2.1	MSZ EN 12420:1999
Hajlítószilárdság	MSZ EN 1567:2000 8.2.1.3 F erő N – 30 s	MSZ EN 1567:2000 8.2.1.2
Tömörzárás	MSZ EN 1567:2000 8.2.3 Pe=6 bar -10 perc; Pe=7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, bar -1 perc; Pe=16 bar - 10 perc	MSZ EN 1567:2000 8.2.3.2 és 8.2.3.2.4
Tömörség	MSZ EN 1567:2000 8.2.2 Pe=25 – Ph=16 bar; 10 perc	MSZ EN 1567:2000 8.2.2
Csatlakozó méret	MSZ EN ISO 228-1:2003	MSZ EN ISO 228-1:2003
Élettartam vizsgálat	MSZ EN 1567:2000 8.2.4.3 1) 20°C, 8 bar - Q=0 ill. QN; 10-10 s; 50'000 ciklus; 2) 20°C, 8 bar - Q=0 ill. 10% QN; 10-10 s; 50'000 ciklus; 1) és 2) megismétlése	MSZ EN 1567:2000 8.2.4.2
Állítható nyomáscsökkentők névérték-tartománya	MSZ EN 1567:2000 8.3.1.3 Pe=8 bar- Ph legkisebb ≤ 1,5 bar Pe=16 bar- Ph legnagyobb ≤ 6,5 bar	MSZ EN 1567:2000 8.3.1.2
Nem állítható nyomáscsökkentők névérték-tartománya	MSZ EN 1567:2000 8.3.2.3 Pe=8 bar - Ph =3 ± 0,3 bar; Pe=8 bar - Ph =x ± 0,1x bar;	MSZ EN 1567:2000 8.3.2.2
Előnyomás hatása	MSZ EN 1567:2000 8.3.3.3 QN→Pe=8 bar; Ph=3 bar Pe=6, 7, 8, 9, 10 bar QN → Ph =3,2 -2,8 bar;	MSZ EN 1567:2000 8.3.3.2
Térfogatáram és hátsó nyomás	MSZ EN 1567:2000 8.3.4.3 QN→Pe=8 bar; Ph=3 bar	MSZ EN 1567:2000 8.3.4.2

Termékjellemzők	Érték	Vizsgálati/értékelési módszer	
Térfogatáram és hátsó nyomás alacsony előnyomáson	MSZ EN 1567:2000 8.3.5.3 QN→Pe=8 bar; Ph=3 bar Q0 → Ph =2 -1,8 bar; QN→ Ph =2 -0,8 bar;	MSZ EN 1567:2000 8.3.5.2	
Zajkeltéssel kapcsolatos követelmények	MSZ EN 1567:2000 8.4	MSZ EN ISO 3822-1	
	Szerelvény-csoport		L <sub>ap</sub> (dB(A)-ban) QN értéken
	I		≤ 20
	II		≤ 30
	nincs besorolás	> 30	
Jelölés és dokumentáció	MSZ EN 1567:2000 9.	MSZ EN 1567:2000 9.1; 9.2	

Vízellátási és fűtési Bourdon-csőves nyomásmérőkre

Termékjellemzők	Érték	Vizsgálati/értékelési módszer
Anyagminőség	MSZ EN 837-1:1996 8.	Szemrevételezés
Nyomástartományok	MSZ EN 837-1:1996 8.	MSZ EN 837-1:1996 8.
Pontossági osztály	MSZ EN 837-1:1996 6.	MSZ EN 837-1:1996 6.
Kivitel	Gyártmányismertető szerint	Szemrevételezés
Rendeltetésszerű működés	MSZ EN 837-1:1996 10.	Funkcionális vizsgálatok
Méretetek	MSZ EN 837-1:1996 4. MSZ EN 837-1:1996 7.	Méretellenőrzés idomszerekkel
Megjelölés	MSZ EN 837-1:1996 12.	Szemrevételezés

Körskálás Bimetál hőmérők

Termékjellemzők	Érték	Vizsgálati/értékelési módszer
Anyagminőség	Gyártmányismertető szerint	Szemrevételezés
Mérési tartományok	MSZ EN 13190:2001 5.	MSZ EN 13190:2001 5.
Pontosság	MSZ EN 13190:2001 8.1	MSZ EN 13190:2001 5 8.1
Kivitel	Gyártmányismertető	Szemrevételezés
Rendeltetésszerű működés	MSZ EN 13190:2001 8.	Funkcionális vizsgálatok
Méretetek	MSZ EN 13190:2001 7. MSZ EN 13190:2001 8.6.	Méretellenőrzés idomszerekkel
Megjelölés	MSZ EN 13190:2001 10.	Szemrevételezés

Vízellátási kifolyószerelvények

Termékjellemzők	Érték	Vizsgálati/értékelési módszer
Tömörtség	MSZ EN 817:1999 9.5.2	MSZ EN 817:1999.5.1.
Mechanikai ellenállás záróelem előtt	MSZ EN:817:1999 11.3.2.	MSZ EN 817:1999 11.3.1.
Mechanikai ellenállás táróelem után	MSZ EN 817:1999 11.4.2.	MSZ EN 817:1999 11.4.1.
Tömörzés	MSZ EN 817:1999 9.3.2.	MSZ EN 817:1999 9.3.1.
Felületvédelem	MSZ EN 248:2003	MSZ EN 248:2003 só-kód kamrás
Méretetek	MSZ EN 817:1999 8.	Kalibrált mérőeszközök
Víz kibocsátás	MSZ EN 817:1999 10.5.3.	MSZ EN 817:1999. 10.5.2.

Termékjellemzők	Érték	Vizsgálati/értékelési módszer
Jelölés	MSZ EN 817 1999 4.1	Szemrevételezés
Zuhanytömlők	MSZ EN 13905:2004	MSZ EN 13905:2004
Ivóvízzel érintkező felület minősége	A termékek elégségek ki a 201/2001 (X.25.) és a 47/2005. (III.11.) sz. Kormány rendelet előírásait.	

Vízellátási krómozott részcsovek szaniter bekötésekhez

Termékjellemzők	Érték	Vizsgálati/értékelési módszer
Mechanikai tulajdonságok - húzószilárdság $R_m$ (Mpa) - szakadási nyúlás A (%) - keménység HV5	lágú félkemény kemény min.220 min.250 min.290 min.40 min.30 min.3 40-70 75-100 min.100	MSZ EN 1057:2006 7.1. szerinti műbizonylat ellenőrzése
A felület minősége	MSZ EN 1057:2006 7.4, 7.5	MSZ EN 1057:2006 10.9, 10.4
Felületvédelem	MSZ EN 248:2003	MSZ EN 248:2003 só-köd kamrás
Anyagösszetétel Cu + Ag (%) P (%)	min. 99,90 $0,015 \leq P \leq 0,040$	MSZ EN 1057:2006 7.1
Hajlíthatóság Tágíthatóság Peremezhetőség	MSZ EN 1057:2006 7.6 MSZ EN 1057:2006 7.7 MSZ EN 1057:2006 7.8	MSZ EN 1057:2006 10.6 MSZ EN 1057:2006 10.7 MSZ EN 1057:2006 10.8
Méreték külső átmérő és tűrése falvastagság és tűrése hosszúság és tűrése	MSZ EN 1057:2006 7.3. szakasz 3., 4. és 5. táblázatai szerinti tűrések	MSZ EN 1057:2006 7.3. szakasz szerinti méretellenőrzés
Jelölés	név, szabványszám, állapot jelzése, méret x falvastagság,	MSZ EN 1057:2006 12.
Ivóvízzel érintkező felület minősége	A termékek elégségek ki a 201/2001 (X.25.) és a 47/2005. (III.11.) sz. Kormány rendelet előírásait.	

### 3. A MEGFELELŐSÉG IGAZOLÁSA

#### 3.1. A termék megfelelés igazolás módozata

3.1.1. A 2002/359/EK bizottsági határozat alapján,  
 a 89/106/EGK tanácsi irányelv III. melléklet és  
 a 3/2003 (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet 4. sz. melléklet szerinti:

(1+) rendszer\* (ivóvízzel érintkező termékek)

3.1.2. Az 1999/472/EK bizottsági határozat alapján,  
 a 89/106/EGK tanácsi irányelv III. melléklet és  
 a 3/2003 (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet 4. sz. melléklet szerinti:

(3) rendszer\*\* (ivóvízzel nem érintkező termékek)

3.1.3. A 89/106/EGK tanácsi irányelv III. melléklet és  
 a 3/2003 (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet 4. sz. melléklet szerinti:

(4) rendszer\*\*\* (szifonokra)

## 3.2. A gyártó feladatai

### 3.2.1. Üzemi gyártásellenőrzés (ÜGYE)

A gyártó köteles olyan ÜGYE rendszert kialakítani, dokumentálni és működtetni, mely biztosítja, hogy a forgalomba hozott termékek igazolható módon folyamatosan megfelelnek jelen ÉME követelményeinek.

Az a gyártó, melynek a minőségirányítási rendszere megfelel az EN ISO 9001-nek, és azt kiegészíti a jelen ÉME-ben előírt, az üzemi gyártásellenőrzésre vonatkozó követelményekkel, úgy tekinthető, hogy az üzemi gyártásellenőrzési rendszere megfelel a követelményeknek.

A termékre vonatkozóan a gyártó feladata olyan üzemi gyártásellenőrzési rendszer kialakítása, működtetése, illetve ellenőrzése, mely a termékek folyamatos megfelelőségét biztosítja.

Az üzemi gyártásellenőrzési rendszernek tartalmaznia kell:

- a megfelelőség igazolási eljárás keretében szükséges feladatokat és ezek felelősét, (működtetése, illetve ellenőrzése, mely a termékek folyamatos megfelelőségét biztosítja.\*\*\*)  
(beleértve a kijelölt tanúsító szervezettel való kapcsolattartást és a bejelentési kötelezettségeket\*)
- a személyzet képzettségére és oktatására, a gyártó- és vizsgálóberendezésekre, az alapanyagokra, a beszállított termékekre, a gyártási folyamatra, a felmerülő nem megfelelőségek és reklamációk kezelésére és az üzemi gyártásellenőrzési rendszer – gyártó általi – felülvizsgálatára vonatkozó szabályozást,
- az üzemi gyártásellenőrzés keretében – a gyártásellenőrzés vizsgálati terve szerint – végzendő vizsgálatokat, melyek gyakoriságára és vizsgálati módjára vonatkozó követelményeket az alábbi táblázat tartalmazza:

1. táblázat

A vizsgált termékjellemzők	Vizsgálati módszer	Minimális* vizsgálati gyakoriság
Anyagminőség	műszeres vizsgálat	beérkező tételenként
Méret, csatlakozó menetek	mérőeszközök, kaliberek	min. 1× naponta / gép
Tömörtség	nyomáspróba	minden darabon

- az üzemi gyártásellenőrzés keretében végzett vizsgálatok eredményeinek értékelését az első típusvizsgálat eredményeinek összevetésével.

### 3.2.2. A terméket kísérő termékjellemzőinek megadása

A termék csomagolásán vagy kísérő dokumentumain a következő termékjellemzők értékeit kell megadni:

- termék típusjele, névleges és/vagy csatlakozó mérete, nyomásfokozata.

### 3.2.3. Szállítói Megfeleléségi Nyilatkozat kiállítása

A gyártó által kiállítandó nyilatkozatnak a következőket kell tartalmaznia:

- Az építési termék szállítójának (gyártójának, forgalomba hozójának, továbbforgalmazójának) nevét, azonosító jelét (márkajelét) és címét.
- Az építési termék rendeltetési célját (felhasználási területét) és az azonosításához szükséges adatait, a gyártás dátumát, a termék típusát.
- Azon kijelölt szervezet megnevezését, azonosítási számát, melynek tanúsítványa\* (első típusvizsgálata\*\*) alapján a megfelelőségi nyilatkozat kiadásra került.
- Jelen ÉME azonosítóját, amelyeknek az építési termék vizsgálatával igazoltan megfelel.

- A megfelelőségi nyilatkozat érvényességi idejét.
- A szállító, gyártó, forgalmazó megfelelőségi nyilatkozat aláírására felhatalmazott képviselőjének nevét (olvashatóan) és beosztását.
- A megfelelőségi nyilatkozat azonosító számát, a kiadás dátumát, a kiállító cégszerű aláírását.

Kiegészítő információk:

A termékre vonatkozó Felhasználási útmutató (átadva / a gyártó honlapján elérhető, stb. megjelöléssel).

A megfelelőségi nyilatkozat formai követelményei:

A nyilatkozat kötött formája nincs előírva. Általában önálló bizonylat, amelyet a kiszállítás során a szállítmányhoz, vagy a szállítólevélhez célszerű csatolni. Méretében, formájában igazodhat a gyártó egyéb céges iratainak külalakjához, vagy a termékhez csatolt beépítési-, kezelési és használati útmutatóhoz.

### **3.3. A gyártó\*\*\* / kijelölt vizsgáló laboratórium\*\* / tanúsító szervezet\* feladatai**

#### **3.3.1. Első típusvizsgálat**

Az első típusvizsgálat során a 2.1. pontban leírt termékjellemzők vizsgálatára kerüljön sor.

A kijelölt szervezet a jelen ÉME kiadásához végzett alkalmassági vizsgálatok eredményeinek felhasználásával összeállíthatja az első típusvizsgálati dokumentációt, amennyiben a 2.1. pontban leírtak teljesülnek.

#### **3.3.2. A gyártásellenőrzés alapvizsgálata\* (csak (1+) rendszer esetén)**

##### **3.3.2.1 Az üzemi gyártásellenőrzési rendszert leíró dokumentáció előzetes felülvizsgálata**

Ennek keretében a gyártásellenőrzés működését, a gyártás folyamatát, valamint a hozzá kapcsolódó ellenőrzések és vizsgálatok eljárását leíró – gyártó által készített – dokumentumok felülvizsgálatának elvégzése történik meg.

A felülvizsgálat alapján értékelt, hogy a termékek minőségsszabályozása megfelelő-e, és összhangban van-e a 3.2.1.-ban előírt követelményekkel.

##### **3.3.2.2 A gyártásellenőrzés alapvizsgálata a helyszínen\***

Az alapvizsgálat keretében ellenőrzött és értékelt, hogy az üzem a gyártásellenőrzési dokumentációnak megfelelően végzi-e a tevékenységét, továbbá a gyártó által végzett ellenőrzések és vizsgálatok alkalmasak-e a termékek megfelelőségének megállapítására. Az alapvizsgálat kiterjed arra, hogy a gyártó rendelkezik-e azokkal az eszközökkel, amelyek szükségesek a követelményeknek megfelelő termékek előállításához, és adottak-e a gyártásellenőrzés elvégzésének személyi és tárgyi feltételei.

#### **3.3.3. A megfelelőségi tanúsítvány kiadása\***

A kijelölt tanúsító szervezet – az első típusvizsgálat és a gyártásellenőrzés alapvizsgálatának értékelésére alapozva – MEGFELELŐSÉGI TANÚSÍTVÁNY kiadásával igazolja a termékek megfelelőségét.

#### **3.3.4. A megfelelőségi tanúsítvány érvényben tartása\***

A kijelölt tanúsító szervezet az üzemi gyártásellenőrzés folyamatos felügyelete alapján a kiadott MEGFELELŐSÉGI TANÚSÍTVÁNY-t érvényben tartja.

Az üzemi gyártásellenőrzés folyamatos felügyelete évente egy alkalommal kerül elvégzésre, tartalma megegyezik az alapvizsgálathoz leírtakkal, azzal a kivétellel, hogy a dokumentum felülvizsgálat csak az alapvizsgálat óta módosított dokumentumokra terjed ki.

### 3.3.5. Az üzemben vett minták szűrőpróbaszerű vizsgálata

A kijelölt szervezet feljogosított képviselője szűrőpróbaszerűen évente egy alkalommal az alábbiakban meghatározott módon és mennyiségben mintát vesz a gyártóüzemben:

Minta nagysága: egy-egy db golyóscsap, illetve egyéb épületgépészeti szerelvény.

Mintavétel módja: raktárból, véletlenszerűen kiválasztva.

\* **(1+) rendszer esetén**

\*\* **(3) rendszer esetén**

\*\*\* **(4) rendszer esetén**

## 4. ALKALMASSÁGI FELTÉTELEK, AJÁNLÁSOK

- 4.1 A szifonok maximálisan 80°C üzemi hőmérséklet esetén alkalmazhatók.
- 4.2 A szifonokat el kell látni a gyártó nevével vagy jelével és az EN 274 szabvány szám jelöléssel.
- 4.3 A vízvezetéki és fűtési szerelvények alkalmazásakor általában
  - használati hideg- és melegvíz hálózatokban max. 80°C – 10 bar,
  - fűtési hálózatokban max. 90°C – 6 bar üzemi adatok vehetők figyelembe.
- 4.4 A tervezés és kivitelezés megkezdése előtt ellenőrizni kell a gyártó által megadott üzemi nyomás és hőmérséklet adatokat. A megadott értékektől csak abban az esetben kell/ szabad eltérni, ha az eltérő adatokat a gyártó termékismertetőjében feltünteti.
- 4.5 A szerelvényeken a gyártó jelén kívül értelemszerűen a névleges nyomást, és az üzemi hőmérsékleteket is fel kell tüntetni.
- 4.6 A nyomáscsökkentő szelepekhez magyar nyelvű beépítési útmutatót kell mellékelni. Az útmutató tartalma azonos legyen a gyártó által bemutatott olasz, illetve angol nyelvű anyaggal.
- 4.7 A szerelvényeket a gyártó által megadott közeghez, illetve az üzemi hőmérsékletek között és a névleges nyomásig szabad alkalmazni. A szerelvények tömörségét 1,5xPN értékű nyomáspróbával kell ellenőrizni. A vizsgálat időtartama 1 perc.
- 4.8 Csak érvényes magyarországi egészségügyi engedéllyel rendelkező szerelvények használhatók emberi fogyasztásra szánt vízvezetékben.
- 4.9 Csak sérülés nélküli szelepet szabad beépíteni a csővezetékbe. A meghajtók villamos bekötését csak szakember végezheti.
- 4.10 A szerelvények nem rendeltetésszerű használata esetén, –pl. áramlási tényezők felüli térfogatáram szabályozása- zajokat és rezgéseket okozhatnak az adott hálózatban.
- 4.11 A szerelvényeket hőszigeteléssel kell ellátni. A szerelvényeket a gyártó által megadott környezeti hőmérsékleten felüli hőhatás, illetve nyílt láng nem érheti.

## 5. UTÓELLENŐRZÉS ÉS EGYÉB FELTÉTELEK

### 5.1. Az ÉME érvényessége alatt elvégzendő utóellenőrzések

Az ÉME érvényességi ideje alatt elvégzendő utóellenőrzések: **öt éven belül egyszer**

Az utóellenőrzés elvégzésére vonatkozó, az ÉMI Nonprofit Kft. részére elküldendő megbízás határideje 2013.02.01. Az utóellenőrzési kötelezettség elmulasztása esetén az ÉME hatályát veszti, és az ÉMI Nonprofit Kft. törli az érvényes Építőipari Műszaki Engedélyek adatbázisából.

### 5.2. Az ÉME egyéb feltételei

Az aktuális termékválasztékra vonatkozó ismertető, prospektusok, illetve az alkalmazott megfeleléségi igazolások mintája megküldendő az utóellenőrzés alkalmával.

ÉMI Építésügyi  
Utóellenőrző  
Közvetítő Nonprofit Kft.  
&



(Knáb Péter)  
témafelelős



(Haszmann Iván)  
az Épületgépészeti és Energetikai Tudományos  
Osztály egység vezetője